



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 10.7.2009
KOM(2009) 355 endelig

2009/0095 (ACC)

Forslag til

RÅDETS BESLUTNING

**om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og
Brasilien**

BEGRUNDELSE

1. Med Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse er EF's toldunion blevet udvidet. Derfor er EF forpligtet til i henhold til WTO-reglerne (GATT, artikel XXIV, stk. 6) at indlede forhandlinger med tredjelande, som har forhandlingsrettigheder i et af de tiltrædende lande eller begge, for at aftale en kompensationsjustering. En sådan tilpasning skal finde sted, hvis overtagelsen af EF's eksterne toldordning resulterer i en forøgelse af tolden ud over det niveau, som det tiltrædende land har bundet sig til i WTO, idet der tages behørigt hensyn til reduktioner af tolden på samme toldposition, som er foretaget af andre medlemmer af toldunionen ved dens dannelse.
2. Den 29. januar 2007 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 (COM proposal 16703/06 WTO 270).
3. Kommissionen har ført forhandlinger med WTO-medlemmer, som har forhandlingsrettigheder med hensyn til tilbagetrækning af specifikke indrømmelser i forbindelse med tilbagetrækningen af Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til tiltrædelsen af Det Europæiske Fællesskab.
4. Kommissionen har i samråd med det udvalg, der er nedsat ved traktatens artikel 133, ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.
5. Forhandlingerne mandede ud i en aftale i form af brevveksling med Brasilien.
6. Rådet anmodes med dette forslag om at godkende aftalen.

Forslag til

RÅDETS BESLUTNING

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Brasilien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 29. januar 2007 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med visse andre medlemmer af WTO i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 i tilslutning til Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (2) Kommissionen har i samråd med det udvalg, der er nedsat ved traktatens artikel 133, ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.
- (3) Kommissionen har fuldført forhandlingerne om en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Brasilien. Aftalen bør godkendes.
- (4) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne beslutning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen¹ -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Brasilien om afslutning af forhandlingerne i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT med hensyn til tilbagetrækning af specifikke indrømmelser i forbindelse med tilbagetrækningen af Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne beslutning.

¹ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Artikel 2

De nærmere bestemmelser om gennemførelsen af aftalen vedtages i henhold til den procedure, der er fastsat i artikel 195, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen)².

Artikel 3

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne den i artikel 1 omhandlede aftale i form af brevveksling med bindende virkning for Fællesskabet.

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Rådets vegne

[...]

Formand

² EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

AFTALE

AFTALE I FORM AF BREVVESKLING

mellem Det Europæiske Fællesskab og Brasilien i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) 1994 om ændring af indrømmelserne i Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union

A. Brev fra Det Europæiske Fællesskab

Sted, dato

Hr.

Efter forhandlinger i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) 1994 om ændring af Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union er Det Europæiske Fællesskab og Brasilien blevet enige om følgende:

Det Europæiske Fællesskab vil i sin liste for toldområdet for EF27 indarbejde følgende ændringer:

I listen for EF27 indarbejde de indrømmelser, der er indeholdt i listen for EF25.

I toldposition 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 og 0206 2991 tilføje 5 000 t til Brasiliens tildeling i EF-toldkontingentet for "udbenet kød af høj kvalitet af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset" og fastholde den nuværende toldsats inden for kontingentet på 20 %.

I toldposition 0202 3090 tilføje 9 000 t (erga omnes) til EF-toldkontingentet for "kød af hornkvæg, frosset" og fastholde den nuværende toldsats inden for kontingentet på 20 % eller 20 % + 45 % af den specifikke told.

I toldposition 0207 1410 tilføje 2 500 t til Brasiliens tildeling i EF-toldkontingentet for "udskårne stykker af fjerkræ af arten Gallus domesticus" og fastholde den nuværende toldsats på 0 %.

I toldposition 0207 2710 oprette en landetildeling (Brasilien) på 2 500 t i EF-toldkontingentet for "udskårne stykker af kalkun, frosne" og fastholde den nuværende toldsats på 0 %.

I toldposition 1701 1110 tilføje 300 000 t til Brasiliens tildeling i EF-toldkontingentet for "rå rørsukker til raffinering" og fastholde den nuværende toldsats på 98 EUR/t.

I toldposition 1701 1110 tilføje 250 000 t (erga omnes) i EF-toldkontingentet for "rå rørsukker til raffinering" og fastholde den nuværende toldsats på 98 EUR/t.

Denne aftale træder i kraft senest to måneder efter datoen for Brasiliens undertegnede brev.

På Det Europæiske Fællesskabs vegne

B. Brev fra Brasilien

Sted, dato

Hr.

Jeg skal herved henvide til Deres brev med følgende ordlyd:

"Efter forhandlinger i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) 1994 om ændring af Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union er Det Europæiske Fællesskab og Brasilien blevet enige om følgende:

Det Europæiske Fællesskab vil i sin liste for toldområdet for EF27 indarbejde følgende ændringer:

I listen for EF27 indarbejde de indrømmelser, der er indeholdt i listen for EF25.

I toldposition 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 og 0206 2991 tilføje 5 000 t til Brasiliens tildeling i EF-toldkontingentet for "udbenet kød af høj kvalitet af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset" og fastholde den nuværende toldsats inden for kontingentet på 20 %.

I toldposition 0202 3090 tilføje 9 000 t (erga omnes) til EF-toldkontingentet for "kød af hornkvæg, frosset" og fastholde den nuværende toldsats inden for kontingentet på 20 % eller 20 % + 45 % af den specifikke told.

I toldposition 0207 1410 tilføje 2 500 t til Brasiliens tildeling i EF-toldkontingentet for "udskårne stykker af fjerkræ af arten Gallus domesticus" og fastholde den nuværende toldsats på 0 %.

I toldposition 0207 2710 oprette en landetildeling (Brasilien) på 2 500 t i EF-toldkontingentet for "udskårne stykker af kalkun, frosne" og fastholde den nuværende toldsats på 0 %.

I toldposition 1701 1110 tilføje 300 000 t til Brasiliens tildeling i EF-toldkontingentet for "rå rørsukker til raffinering" og fastholde den nuværende toldsats på 98 EUR/t.

I toldposition 1701 1110 tilføje 250 000 t (erga omnes) i EF-toldkontingentet for "rå rørsukker til raffinering" og fastholde den nuværende toldsats på 98 EUR/t.

Denne aftale træder i kraft senest to måneder efter datoen for Brasiliens undertegnede brev."

Jeg har den ære at meddele Dem, at min regering er indforstået med ovenstående.

På Brasiliens vegne